

Otago 5

Für den Aufbau sind 2 Personen von Vorteil. Breiten Sie das Zelt flach auf dem Boden aus. Steine, Äste und andere spitze Gegenstände sollten vorher entfernt werden. Die Reißverschlüsse müssen geschlossen sein.

1

Setzen Sie die Gestänge A + B zusammen.

Führen Sie die farblich markierten Gestänge durch die passend markierten Tunnel am Außenzelt.

Befestigen Sie die Gestänge in die dafür vorgesehenen Stifte / Ösen zuerst auf einer Seite.

Um den Aufbau zu erleichtern verlängern Sie die verstellbaren Gurtbänder und vermeiden somit zu viel Spannung. Achten Sie darauf dass die Gestängeenden in die richtigen Stifte gesteckt werden.

2

Bilden Sie mit den Gestängen einen Bogen und richten das Zelt auf. Führen Sie die Stangen in die Stifte / Ösen an der gegenüberliegenden Seite. Spannen Sie die Zelthaut mittels den Gurtbändern.

Das Zelt an den hinteren Eckpunkten mittels Erdnägeln in den Boden verankern und nach vorne in einer Linie ausrichten.

Führen Sie das Vordach Gestänge B durch den Tunnel und stecken Sie die enden in die Aufnahmepunkte. Mit der Spaningleine das Zelt nach vorne sichern und mit Erdnägeln am Boden befestigen.

3

Öffnen Sie den Eingang und legen das Innenzelt mit dem Eingang nach vorne aus.

Befestigen Sie den Innenzeltboden mit den Steckverbindungen.

Hängen Sie das Innenzelt beginnend am hinteren Gestängebogen mittels Knebelverbindung auf.

Wiederholen Sie die Schritte vorne am Gestängebogen.

4.

Schliessen Sie das Zelt. Befestigen Sie die Abspannleinen und spannen das Zelt mit Erdnägeln ab.

Achten Sie darauf, dass nicht zu viel Spannung auf dem Zelt ist. Sonst kann sich das Zelt den unterschiedlichen Wetter und Wind Verhältnissen nicht anpassen.

Ventilationen immer geöffnet lassen.

Otago 5

Pour le montage de la tente 2 personnes sont à recommander. Etendre le double toit sur un sol plat et dégagé de toutes pierres ou objets pointus. S'assurer que toutes les fermetures à glissière sont fermées.

1.

Assembler les arceaux A + B. Glisser les arceaux dans les fourreaux marqués du coloris correspondant.

Fixer d'un côté les extrémités des arceaux sur les goupilles.

Relâcher la tension de la sangle (longueur maximale), facilitant ainsi l'introduction des extrémités des arceaux dans les goupilles.

2.

Poussez l'arceau du côté opposé en l'arc-boutant et fixer ses extrémités sur la goupille correspondante du côté de la sangle de tension. Tendre la tente en resserrant les sangles.

Fixer l'arrière de la tente au sol à l'aide de sardines et dresser la tente vers l'avant en s'assurant que la tente est bien alignée.

Glisser l'arceau B dans le fourreau avant et fixer les extrémités dans les oeilletons.

Tendre l'avant de la tente par des haubans et fixer la tente au sol avec des sardines.

3.

Ouvrir la tente et étaler la tente intérieure de façon à ce que les portes soient face-à-face.

Fixer la tente intérieure : commencer à l'arrière en fixant les coins à l'aide des boucles et en accrochant la tente intérieure aux points d'encrage prévus. Répéter cette action à l'avant de la tente intérieure.

4.

Attacher les haubans aux points d'haubanage et tendre la tente extérieure, toutes fermetures à glissières fermées, au moyen des haubans arrimés à des sardines.

Eviter d'exercer trop de tension sur la tente permettant de compenser des charges éventuelles (neige, vent...).

Garder les aérations toujours ouvertes. Garder les ventilations toujours ouvertes!

Otago 5

Per il montaggio è meglio essere in 2. Distendere la tenda al suolo. Prima di effettuare questa operazione, si dovrebbero togliere pietre, rami e altri oggetti appuntiti. Le cerniere devono essere chiuse.

1

Assemblare le aste A + B.

Inserire le aste contrassegnate con il colore nell'apposito passaggio posto all'esterno della tenda e indicato con il rispettivo colore.

Fissare innanzitutto su un lato le aste negli appositi perni/occhielli.

Per facilitare il montaggio, allungare le cinghie regolabili onde evitare una tensione eccessiva. Accertarsi che le estremità delle aste siano inserite nei perni giusti.

2

Formare un arco con le aste e sollevare la tenda. Inserire le aste nei perni/occhielli sul lato opposto. Tendere la tenda con le cinghie.

Ancorare al suolo gli angoli posteriori della tenda con i picchetti e disporla verso il davanti formando una linea. Infilare l'asta B della veranda attraverso il canale e incastrare le estremità nei punti di fissaggio. Assicurare la tenda verso il davanti con il tirante e fissarla al suolo con i picchetti.

3

Aprire l'ingresso e disporre la tenda interna con l'ingresso rivolto verso il davanti.

Fissare il fondo della tenda interna utilizzando i collegamenti a incastro.

Appendere la tenda interna iniziando con l'arco di aste posteriore utilizzando il collegamento a perno.

Ripetere l'operazione sull'arco di aste anteriore.

4.

Chiudere la tenda Fissare i tiranti e tendere la tenda con i picchetti.

Fare in modo di non tendere troppo la tenda, altrimenti non può adattarsi alle diverse condizioni meteorologiche e al vento. Lasciare sempre aperti i passaggi di ventilazione.